

نومرو : ۱۱۲

اداره خانه

ایستانبول، جفال اوغلی، دائره اجتهاد

تله فون نومروسی : ۸۶۵

“ Idjtihad ” Constantinople

بشنجی سنه

اشعار

صربیت فکریه ضارم

علمی ، ادبی ، اجتماعی هفته لقم مجموعه

مدیر مرخص : الهمامی صفا

۲۶ حزیران ۱۳۳۰

آبونه

سنه لك آلتی آیلق

تورکیا ایچین ؛ ۵ غروش ۳۰ غروش

ممالك اجنبیه ایچین ۱۵ فرانق ۸ فرانق

نسخه سی ۵۰ یاره یه

نجره قوشارلر، پروازینه صیرتلیخی اوزون اوزون سورتلرک رجا کاروبایغین میاوالامالرا یخنده باشلری سواقدن فاطمه خانمک یوزینه، فاطمه خانمک یوزندن سواقه جه ویرلردی. داها کوزل وعجول اولان نازلی، مینده ری خیرچین وعصبی، نچه لریله طیرناقلار، ایکی ساعتدن بری منغالک آلتنده چوره کله نوب او یودینی حالده جکر جینک سسیله اویانان ماویش، اولا کهرینه، صوکر ادرت آیاغی بر نقطه ده طویلماق ایستین بر حرکتله صیرتی قانورلاتیر و بویله جه اویقو خمورلغی چوزدرکن دیکر طرفدن ده طاتلی کوزلرینک سه ویملی ومونس نظر لریله فاطمه خانمه باقهرق: «هایدی، جکر جی کچور!» دیمک ایستهردی. فاطمه خانم، قهوه نك طاشماسنی اوکی قیزی شکر یه تنیه ایدهرک آیاغه قالقاردی. اووقت اوطه نك برر کوشه سنده میاوالایان کدیلری بر نانیه صوصارق، اوگنده، آردنده، کندیسینی قپویه قدر تعقیب ایدهرلردی وقای آجیلیر آجیلماز هپسی طوپ آغزندن فیلامش کیی سواقه آتیلهرق جکر جینک اطرافنی صارارلر، کیمیسینی داها محترز، کیمیسینی محله نك کوپکریله بورون بورونه کلدیکنی کوره نك کوزلری بویومش، تویلری دیکیلشم اوزون فوسورتیلره حدید، کیمیسینی جکر جینک باجقلرینه کهرینه کهرینه صیرتلیخی سوردرک، بر دیکری اونک قان واٲ قوقان اسکی قوندیرلری اوزرنده پنبه بورتنی کزدرلره وهپسنک کوزلری، جکر جینک اللرنده صبر سزلقله بکلرلردی.

جکری آلدقندن صوکر ا فاطمه خانمینه اوگنده آردنده کدیلری مطبخه کیده رکن، جکر جی ده آرقاسنده محله نك بوز بورنیله، عربیله، نئیکلرینی مه لریته یاپیش. یردرق سوروکلین قویروقسزیه کوشینی دوزدی. ایشته بو، هر صباح بویله جه تکرر ایدهردی.

فاطمه خانم کدیلرینک هپسنی سویور، اونلره برانسان کیی قونوشیوردی. هپسی، اونک چوجوقلری، یاورولری، اکلنجه سی، مشغله سی، هر شئی ایدیلر. مستان رنکنک کوزلکیه، ماویش باقیشرینک انسیته، پاموق تویلرینک اوزونلغیه، فندق مینی مینی باشی،

مندرجاتندن آکلاشیلشمشدرک بو کتاب پک استفاده لی بر ائردر. باخصوص بزده ده هنوز اویانمه باشلایان تجارتک ایلر یله بیلیمی بودرلواترلک مبدولا انتشارینه، وچقانلرینک ده اوقوتیلهرق مندرجاتندن استفاده اولمسنه باغیلدر. شرکت تشکیل ایتک تصورنده اولانلر، ویاخود متشکل فقط اداره سی غیرمتظم بر شرکته روح و حیات افاضه سنی ارزوایله ینئر مطلقا بو کتابی اوقوملی. ایضاحات موجودیه واورادن افکار فائده بخشایه کوره حرکت اولمالیدر.

خاتمه مقال اولهرق بزم یابه جغمز شی بودرلوفائده لی اثرلک انتشارینی تمی، ونشرینه غیرت ایله ینلرده تشکر اتمزک تقدیمی در.

محمد زکی

حکایه :

امامک فاطمه خانم

کندیسنه «امامک فاطمه خانم» دیورلردی. اونی محله ده بیلمین همان یوق کیی ایدی. نرده بر کدی کورونورسه همان فاطمه خانم خاطره کلیوردی.

قوجه سی تولد کدن صوکر او یالکنز قالمش، وبوتون عشقی یوموشاق تویلی، بونجوق کوزلی کدیلرینه حصر ایتشدی. اونلر، فاطمه خانمک یکانه اکلنجه سی، یکانه مشغله سی ایدیلر. جکر جینک مدید و یانیق سسی کوشه دن عکس ایدر ایتمزقویروقلری صیرتلیقه قیوریلش، مستان، فندق، تکیر، نازلی، صاری مان، ماویش، هپسی اوزون میاوالامالره بررایکیشر اودایه دولارق فاطمه خانمی منغال باشنده صباح قهوه سنی ایچرکن یاقلارلر، دیزلرینه سورونه رک، اوموزلرینه چیه رق، قولقلری دیشاریده، کوزلری فاطمه خانمک کوزلرنده، جکر جینک گچ، کده اولدیغی کندیسنه بیلدیرلردی. فاطمه خانم، بمضافضله اوزمک ایچون اونلره اهمیت ویرمیدیکنی کوسرتر بر حرکتله قهوه سنی قاینامقده دوام ایدردی. اووقت مستانه تکیر، صانکه جکر جی بی دوردیرمق ایچین همان

بوز کدیسى ایدی . ایشته ینه اوراده ، اوندن ایکی آدیم اوزاقده دوریوردی . وفاطمه خانم ، آرقاسنی دیواره دایامش تکرار ماویشی چاغیریوردی . حالبوکه بوباشردن هیچ بریسی آدیرمیور ، حتی حتی ماویش ، اوبیله طورى بوزمیوردی . ایشته صارى اوك بوز کدیسى یاواش یاواش بورنی ایله کیرمیدلری قوقلایه رق اوکا یاقلاشیرکن ، دیوارک دیکر طرفدن الماس خانمک قویروقسز کدیسى ده عینی صورتله ، عینی بطی ، عینی یاواش ومحترز آدیملره ایلیلیوردی . و اوتده قیزیشمش دیکر بر کدی آلانی قومشونک آصمه چارداغی صاریورلدی . احتمالکه تکیرده اوراده قارشى قومشونک مایمون صوراتلی اویوز کدیسيله عاشقداشاق ایدیوردی ...

بویلهجه فاطمه خانمک کدیلری قیزغینلق زمانلرنده کونلرجه اوه اوغرامیه رق دامدن دامه کزییورلر ، دولاشیورلر ، وصوکر ماویش ، نازلی ، طومبالاقا گسه لری یولونمش ، صیرتلی چامورلی ، تکیر ، مستان ، باموق یورویه میه جک قدر قورو وضعیف ، آغیزلری بورونلری طیرناق یاره سی ایچنده تکرار فاطمه خانمه کلیورلدی . فاطمه خانم ، برقچ کون اونلره دارغین ، نه جگرلرینی آلیور ، ونه ده صیرتلی قاشیور ، حتی حتی اسملرینی بیله چاغیریوردی . مثلا جگرچی کچرکن میاویان ماویشه آلیله شامارینی کوستره رک : « میاو ، ها .. دییوردی .. دام اوستنده باغیرکن هیچ جگری دوشونمیورک ، دکلی؟ .. » وصوکر خوموردانه خوموردانه قهوه سنی ایچیوردی .

فاطمه خانمک نفرتی ، یالکیز برقچ کونه منحصر ایدی . صوکر اهریسنی عفواید رک تکرار کیدیلرله دوست اولیوردی . کدیلر آنا قیز آراسنده دائمی بر وسیله جدال تشکیل ایدیورلدی . فاطمه خانم کدیلرینی ، سلطان کیبی عزت واهتمام ایچنده بسله یور ، هیچ کیمسه نک اونلره دوقومه مسنی ، اونلره برشی سویله مه مسنی ایسته یوردی . برکون نجره نک اونلنده اوطوریرکن ، چوقولرک بویته ایپ باغلایه رق مستانه اکندیکلرینی کورمش ، وبوحاده ، اونى اوقدر قیزدیرمشدی ، که همان مردیوه نلری درت آتایه رق مطبخده

طومبالاق صیرتنده برهلزون تشکیل ایدن یووارلاق قویروغیله کوزملا دی . بونلرک اک اختیاری تکیر ، اک کنجی قدق ایدی . وبویله جه تکیر ، وقور وساکن متادیا اویورکن ، قدقله طومبالاق ، بر مقارمک آرقاسندن قوشارلردی . وفاطمه خانم قوجاغنده اویویان ماویشک اوزون سیریلتیلرینی دیکلیرک کوشده چورانی اورده رکن دیکر طرفندن کوزلکنک آرقاسندن قدقله طومبالاغک اویونلرینی تعقیب ایده ردی ...

بالخاصه قیشک ورودی فاطمه خانمک جانی صیقیوردی . شباط کلیر کز او بوتون حیاتی یوروب خراب ایتدیکی کوزل کدیلری کندیسنی ترک ایده رک قومشولرک داملرنده عاشق تحریسنه کیدیورلدی . اووقت وده برشی اکیلمش کیبی ایدی . فاطمه خانم متأثر ، هرکسه قاوغا ایدیور ، کدیلرینه مغیر اولیوردی . زمان زمان روزکارلر ، کیجه نک سکونی آراسندن کندیسنه اونلرک آجی میاولا . مالرینی طاشیوردی . بومیاولامالر ، کسک کسک باشلایه رق اول اوزون براینلی حالته ، صوکر دیشسز بر آغزدن چیقان پس ، استرحامکار بر بکا شکلنه کچور ، ونهایت بردن شدتله زن آجی برهاقیرمیه انقلاب ایدیوردی . اوزمان فاطمه خانم دوشونیوردی : آه ، کوزل ماویشی نه حالده ایدی؟ مستان نه یاپیور ، نازلی اضطراب چکیورمی ایدی؟ وصوکر حدتله رک قرار ویریوردی : اونلر بونلره مستحق دیلر . مادامکه کندیسنی ترک ایده رک ایل عالمک داملرنده دوست . عاشق آریورلدی ، او حالده بو آجیلره تحمل ایتملی ایدیلر . مع مافیه ینه غیراختیاری آیاغه قالدیه رق تیرده تیرده باغچه قوشویور ، واونلری چاغیریوردی : « ماویش ، نازلی ، طومبالاق ... » باغچه ده روزکارلر دولاشیور ، وبوقاریده قر ، صانکه اوکا « اوغور اوله ، فاطمه خانم ! .. » دییوردی . وایشته دیوارک اوزره رنده ماویش ، اطرافى قومشولرک کدیلرله محاط ، بر کیره مید اوزدرینه سینمش بکله یوردی . آه ، اوقدر املک یوروب بو یوتدیکی ، دیزینک دینندن آیرمدیغی ماویشی ، اک صوکر برسوقاق سوپورکسی ، قومشو کدیلرینک مسخره سی می اوله جقدی؟ . هپ هپ اونى باشند چیقاران صارى اوك

ماویشله مستان و نازلی ، قومشوداملرنده قازینلری
دولدرمشلردی. کوندن کونه مهلری شیشور، خطوهلری
بطیشور، و بویهجه آقشامه قدر کوشه میندرندن
قالقمق ایسته میورلردی. فاطمه خانم اونلرک کبه اولدیغی
آکلالمش، وداها شیمیدین تدارکانه بولمیشدی. او،
چوجوق دنیا به کتیرمه نك نه خونین وفجیع برشی اولدیغی
بیلدیکی ایچون کدیلرینک ده کیم بیلیر نه قدر اضطرابلر
چکه جکنی دوشونور و صوکر مینی مینی یاورولری
اوقشایه جنی املیه متسلی اولوبور، وهر ساعت اونلرک
مهلری صیقه رق سوت کلوب کلدیکنه باقیوردی...

کدیلر بررکیجه فاصله ایله دوغورمشلردی. فاطمه
خانم داها آقشامدن لازم کان ترتیبانی حاضرلایه رق اوچ
دیشی کدیسیله اوطیه قاپانمیشدی. مستانه نازلی کوشه
میندرنده اویوبورلردی. ماویش ایسه کزینیور، و بعضاً
اوطوره رق اوزون اوزون یالانیور وایکیده برده دریندن
کان خفیف برمیالاما ایله فاطمه خانمک یوزینه باقره
اوکا برشیرسویلک ایسته یوردی. فاطمه خانم، اوقیشک
بورالی فیرظنه لی کیجه لرنده صیجاق منغال آلتی ترک
ایده رک دیشاریده قومشودیورلرنده، کرمید اوزه لرلنده
کزمه نك اک صوکر بویه بر نتیجه ویره جکنی ماویشه
اکلاتیوردی. فاطمه خانم سوزینی اکال ایده مه دی.
ماویش صوکر برحله ایله قالقدی. و یارم دقیقه، او یله
سرسم و مضطرب دوردی. فاطمه خانم، آرتق یاورونک
کمسنک یاقینلاشدیغی آکلالمشدی. شیمدی برأبه کی
حرکت اییدیوردی. ماویش اوزون اوزون ایقینیور،
بلی قانبورلاشیدیور، بر خسته کی ایگله یوردی.
بوسکزیور، بزدن اوک محیط ساکنی ده کیشدیرمشدی.
آرتق هریری، وکونک هر ساعتی اونلرک سسلری
دولدریوردی.

أوده اوچ لوخوسه واردر. شمدیسه فاطمه خانمک
ایشی داها زیاده کوچلشمشدی؛ آنالرینه براز داها
فضله جکرویریور، یاورولره هر صباح تیریتلر، پاپاره لر
یاییور، واونلر بونی یرکن قارشیلرینه کچهرک سیره
دالییوردی. بو، اونک ایچون اک طاتلی برمشغولیتیدی.

آله کچن اوقلاوایی قاورامش و سواقه فیرلامشدی. اونی
کورن چوجوقلر، بردن چیل یاوروسی کیی داغیلشمشردی.
فاطمه خانمک المدن فیرلایان اوقلاوا بوشه کیمش، قومشونک
قایسنه چاریدقدن صوکر اقالدیرمک اوزه رینه دوشمشدی.
شیمدی او. قوللری بلنده بردستی قولی تشکیل ایدن بروضعیتده:
«یومور جاقلر، زواللی حیوانجیزک اغزی یوق، دیلی یوق،
اوندن نه ایسته یورسکز. نهم کدیله اوینایه جغکز کیدک،
بابا کیزک صاقالیه اوینایک، ادبسرلر!...» دییه باغیریور،
وصوکر کدیسنی ایجری به آله رق بویه تریه سز چوجوقلر
یتیشدیردیکی ایچون بوتون محله نك صوراته شدتله قاپی
چارپیوردی...

فاطمه خانم زده ایسه کدیلری ده کندیسیله برابر دی.
صانکه اونلر کورکنک برأتکی، فاطمه خانمک برکولکه-
سیدیلر. قومشولره صباح قهوه سنه کیده رکن کدیلری ده
کندیسیله برابرکیر، محله بقالنه، سرزواتجی به اوغرارکن
عینی صورته مستانه پاموق اوکنده، فندقله تکیر یانی
باشنده، ماویشله نازلی آرقاده فاطمه خانمی تعقیب
ایده لرلردی. محله نك اضافی، فاطمه خانمی داها کورمزدن
اول اونک کلدیکه اولدیغی اکلارلردی. کوشه دن ابکی کدی
کورونور کورونمز همان سرزواتجی آپوستول آقطاره
باغیریوردی: «همت افندی، همت افندی! ایشته، امامک
فاطمه خانم کلیور...»

بر آن ایچنده بوسوز، بوتون آغیزلری دولاشیر،
وهرکسک نظرلری کوشه به انعطاف ایده ردی. برثانیه
صوکر نخودی یلدرمه سیله فاطمه خانمک کوشه پی
دوندیکی کورولوردی. و فاطمه خانم، آله کی باستونی
قاهره رق آرقاسنده زنبیلی، اوکنده آردنده، صاغنده
صولنده کدیلری، هرکسک حیرتکار نظرلرینه بر نکاه
تبسم کوندره رک، محله نك اک کوزهل کدیلرینه مالکیتدن
متولد بر غرور ایله یوروردی. وایاننده کدیلری،
آیاقلرینک نامحسوس واعتنا کار خطوه لرله پاتیکلرینی
کیرلتمه مک ایچون باصه جق تمیز برطاش آرادلر، و آیاقلری
چاموره راست کلدکجه تیتیزله ن مستانه پاموق ایکیده
برده خرچین وعصی پاتیکلرینی سیلکه رک بر طاشندن
دیگر طاشه آتلازلردی...

مثلاً شوراده اوچی جیپاق جیپاق باغیر رکن بر قاجی
تیرتیرک اوزرنده یوریور ، بر دیکری اناسنک باجقلری
آراسنده متمادیا باشی وورده رق مه آرایور ، وهان هپسی هیچ
صوصمه رق متصل باغیریورلردی . بعضاً بوجیپاقلر
آراسندن آنالرینک داهای و قور ، داهای آغیر آهنگلی
میرناولری کچیوردی . بعضاً ماویشک مه سنده طومبالا غنک
طومبالا غنککنده نازلی ناک ، نازلی نککنده ماویشک
یاورولری سوت امیورلر و بویله جه بر برلرینک سوت
قرده شی اولویورلردی ...

فاطمه خانمک لوخوسه سی اولدینی هان بوتون محله به
یایلمشدی . قومشولر برر برر کلهرک اونلری زیارت
ایدیورلردی . فاطمه خانم ، بومسافرلر آراسنده کوتو
گوزیلرکده بولنه جغنی داهای اولدن دوشوندیکی ایچون
کدیلرک ویاورولرک بوغازلرینه ، اصابت نظره قارشی
برر ماوی بونجوق طاقش ، وبوصورتله محتمل اولان
هردرلو سؤنظر وقضایه مانع اولق ایسته مشدی .

بر کون مهم بر حادثه وقوعبولمشدی . یاورولرک
دوغدیغندن ایکی آی صوکر ایدی که ، ماویش بر آقشام
اوستی باجغننده بویوک وکنیش بر یارا ایله اوه عودت
ایتمشدی . فاطمه خانم اونی مطبخک قاپسینده ، قور -
قودن سینمش ، باجقلری قان ایچنده بولدینی زمان
آلنده کی صاطری ات تحته سی اوزه زینه آتهرق طبقی بر
دلی کی دیشاری به فیرلامشدی ؛ یابی ، زواللی ماویشه
نه اولمشدی ؛ عجبا قومشولرک کدیلری می ایصیرمش ،
یوقسه بوتریه سز محله نک چوجوقلری می اونک باجغنی
یارالامشلردی ؛ فاطمه خانم ، نه یاباجغندن متحیر ، متصل
تینیور ، باغیریور ، هایقیریورلردی . ماویش ، کوزلرنده
حالا درین وبویوک بر قورقونک کول لری اولدینی حالده
قانی نک یانه سینمش ، خیزلی خیزلی صولویورلردی ...
فاطمه خانمک مسرت وسعداته دولو اولان حیاتنده بو
حادثه ، مهم بر صارصیفی یایلمشدی ... حالبوکه ماویش ،
اونک الک زیاده سودیکی کدیسی ایدی . آرتق بوندن
صوکر کوزل کوزلی ماویشی بر سوکلون کی صالینه
صالینه کزوب طولاشه میه جقمی ایدی ؛ فرونه ، بقاله

کیدرکن بوتون کدیلری کندیسنه رفاقت ایتدیکی حالده ،
بوندن صوکر زواللی ماویشی ، جومبانک بر گوشه سنده
قیریق باجغنی یالایه رق خانمی مغموم کوزلریله آنجق خیالاً
تعقیب ایلشه جکدی ؛ یاخود ینه بویله سرزواتجی به ،
فرونه کیتدیکی کونلر ، نازلیسی ، تکیری ، قسیدنی ،
پاموخی اوکنده آردنده جسور بر آرسلان خطوله لریله
کندیسنه رفاقت ایده لرکن ، بوشن و مسرور ارقداشلری
آراسنده او ، زواللی ماویش بلکه اک کزیده ، قیریق
باجغنی مشغله سوروکیه سوروکیه آقصاق خطوله لریله
بر طوپال دیلنجی کی می یوریو به جکدی ؛ فاطمه خانم ،
بونلری دوشوندکجه نه قدر درین اضطرابلر دویوریور ،
نه قدر متأثر اولویوردی . شیمدی کونک برقچ ساعتی
کندیسنه حصر ایتمشدی . اوکا قنطرون یاغلی ، غواجیوا
ملهملری وسائر کندی بیلدیکی ، قومشولردن اوکره -
ندیکی بوتون علاجلری یاییور ، واونک یاراسنی تداوی به
اوغراشیوردی . فی الحقیقه ایدیلن تداوی ائی بر نتیجه
ویریور ، یارا یاواش یاواش قاپانیوردی ؛ یاراقاپانیوردی ،
فقط هر نه دنسه یاراسنک قاپانمنه رغماً ، ماویش ، ممکن
دکل تمامیله ایلشه یوردی . آرتق نه تویلی صرتی اوزون
اوزون پنجره نک پروازینه سورتیور ، نه ده اسکیمی
کیی جکرچی چکرکن رجا کار میاوالمالرله فاطمه خانمک
یوزینه باقیوردی . صانکه اونک خسته لغی ، ایچربسنده ،
بیلنه مین بر نقطه سنده ایدی . هرکون بر آاز داهای
دوشکون ، بر آاز داهای کدرلی ، بر آاز داهای مایوس
ومضطرب ، آقصاق باجغیله ، کیزلی بر شیدن
قورقویورمش کیی آیاقده دورده میه رق صالانیور ،
بعضاً هوانک صیجاقلغه رغماً اوشویورمش کیی دقیقه لرجه
تیره یوردی . او زمان فاطمه خانم ، اونک اوشودیکنه
ذاهب اوله رق ، اوللری هرکون آقشامه قدر کونشک
بول ضیالری آلتنده اسکمی اویودینی گوشه مینده رینه
کوتوریورلردی ؛ لکن اونی بوراده ، بو کوزل و بول
کونش آلتنده توقیف ایده بیلیمک ممکن اوله میوردی .
مدهش برشی کورمش کیی فیرلایور ، قاجیور ، طوپالایه
طوپالایه مردیونلری اینه رک دوغروجه کومورلکک
قارانلق بر گوشه سنه صوقولیور ، واوراده وجودی

شدید اختلاج را میچنده صار صیله قیورانیوردی ...
 ماویشك حیاتنده نه بویوك بر تحول اولمشدی .
 شیمدی هر شیئی کی اونك اسکی سویلی ومونس باقیشلیرى ده
 بولمق قابل اوله میوردی . بالعکس کوندن کونه نظرلری
 ده کیشیور ، کوندن کونه نظرلری دالغینلاشیور ، اونك
 بوتون محله جه مشهور اولان کوزهل کوزلری طبق جائسز ،
 بی معنا ایکی نقطه حالنی آلییوردی . بعض کیجهلر ، اویقو
 آراسندن شدید بر کورولتو ایله صیجرا دینی زمانلر ایسه
 بو باقیشلر آیریجه پك وحشی وقورقونج اولویورلردی .
 او ، ایشته بویله ، هر کون بر آزاها هر شیدن اوزاق ،
 هر شیدن متنفر ؛ بارلاق ضیالردن ، شدید کورولتولردن ،
 کسکین قوقولردن متأذی ؛ هر شیدن متنفر و اوزاق ،
 دائماً آنها کوشه لر ، دائماً قارائنق نقطه لر آرایور ، واوراده
 یو وادلاق باشی ، طاشینمسی مشکل بر طاش آغیر لغیله
 اوک باجقلری آراسنده ، ساعتلرجه بلا حرکت ، عادتاً
 جائسز ، عادتاً تولمش کیی بکله یوردی ...

آقسام میکنندن صوکر ایدی . نازلی فاطمه خانمك
 قوجاغنده ؛ پاموق لامبا اسکمله سنك ، فندق قهوه منغالنك
 آلتنده ، اویویورلر ، یاورولردن بر قسمی بر طویك
 آرقاسندن قوشویور ، بر دیگرى فاطمه خانمك اوکنده
 اوطوره رق اورمکده اولدینی یوماغه آرا صیرا کوچوک
 وینبه اللریله دو قونویوردی . فاطمه خانم چورابی اورمکده ،
 شکریه ساقیزینی چیکنه مکله مشغول ، یکدیگریله قونوشمیور .
 لردی . کیجه نك سکونتی ، یالکیز دوشمه لر اوزه رنده
 مقارده نك آرقاسندن قوشوشان کدی یاورولرینك
 یاراما زلقلری اخلال ایدیوردی .

سوقاقدن آغیر بر قوندیره سسی دیولدی . وصوکر
 بکچی نك قالین صوباسی ، قالدیر ملرده کیجه نك کچمش
 بر ساعتی چالدى . فاطمه خانم باشنی قالدیره رق بلنی
 دوغریلتهدی . یوماغی دوزله ته رک : « شکریه ! .. دیدی ..
 قیزم ، شو ساعت بر باقارمیسك ؟ .. » سوزینی اکاله
 موفق اوله مدی . شیمدی دریندن کان شدید و آجی
 بر میناوالاما ، اوک سکون خوابیده سنی یارارق اوطه یه
 قدر هجوم ایتیمدی .

فاطمه خانم ، اورمکده اولدینی چورابی فیلاته رق

کدیلمی سربع بر نظره تفتیش ایتدی . هپسی بوراده
 ایدیلر . یالکیز ماویش یوقدی ، کیم بیلیر نروده ایدی ؟
 یوقسه قومشولرک کدیلمی قاوغا ایدیوردی ؟ سرعتله
 اوطوردینی یردن فیلا دی ، وائله لامبانی آلهرق صوقایه
 چیقدی . شکریه ؛ وارقاندنه نازلی ، مستان ، طومبالاق ،
 فندق ، یاورولر کندیسنی تعقیب ایدیورلردی . مردیوهن
 باشنه کلدکلری زمان آنا ، قیز یوز یوزه باقیشدیلر . بو
 سس ، ماویشك سسی دکلای ایدی ؟ یقیندن کلدیکنه
 نظراً احتمالکینه کومورلکده ایدی . عجباً ماویش تولك
 اوزره می بولونیوردی ؟ بو آجی دوشونجه ایله تیتربه
 تیتربه مردیوهنی ایندیلر . کومورلکک قاپیسنه کانجه
 نازلی ، مستان ، فندق ، یاواشجه باشلرینی قالدیره رق
 متجسس ، کوچوک بورونلریله هوایی قوقلارلرکن دیگر
 طرفندن فاطمه خانمک یوزینه باقهرق برشی سویلک
 ایسته یورلرمش کیی احتراز کار میاوالادیلر .

ماویشك بوجانخراش اینتنی لرینه تحمل ایتمک فاطمه
 خانم ایچون نه قدر مشکل ایدی . اللری تیتربه رک کومورلکک
 قاپیسنی ایتدی : ماویش ، قارشیده کومور بیغیلرینك
 یاندنه وجودی شدید تشنجلرله قیوریلتمده ایدی . قانی نك
 آچیلدیغنی کوردیکی زمان باشنی یوقاری یه قالدیردی ،
 توپلرینی قاباتهرق دیشلرینی کوستردی . وصوکر اسرخوش
 کی آیاقلری اوزه رنده صاللانهرق کومورلکک داها
 قارائنق بر کوشه سنه آتیلدی . بونی کودن نازلی ، مستان ،
 فندق ، هپسی ، بوتون کدیلمر ، بر کوچک طرفندن تعقیب
 اولونیورلرمش کیی آجی آجی میاوالایه رق مردیوهن
 طیرماندیلر . آرتق فاطمه خانمک کوزلری هیچ برشی کورمیو-
 ردی . « لامبانی بر آزاوات ، شکریه ! .. » دیه رک کومورلکدن
 ایچری یه بر آدیم آتدی . دیمک کسویکی ماویشك تولومی
 قارشیسندنه بولونیوردی . ماویش داها فضله یجرانلر
 ایچنده ایدی . باشی هواده ، قولاقلری قیصیق ، آغزندن
 کوچوک آقهرق صیرتی جو قورلشمش ، قویروغی باجقلری
 اراسنه صیقیشمش آیاقلری اوزرندن موازنه سز صاللانیه
 صاللانیه رددی . فاطمه خانم تأثرله اللری رعشه دار
 دوکونویور : « قیزم ، قیزم ! .. دینیوردی .. ماویشم تولویور ،
 نه یا باجغز ، شکریه ! .. آه ، بکا عقل اوکره ت ، قیزم ! .. »

آنا قیزدرین برعجز وتأثر ایچنده ماویشی سیرایدیورلردی. ماویش نیجه لرینک خیرچین وعصبی حمله لرله طوپراغی قازیور، چارپیلش کبی حرکتلر یاپیوردی. بر مدت صوکرآ آیاقلری قیریش کبی یره یوارلاندیلر. شمندی صالیار داها فضله بر مبدولیتله چکه سندن بوشالیور، حدطبیعی سندن فضله بویومش وقورقونج شمش کوزلری قارانلقده که کین بر آتش کبی یانیوردی. نا کهان دوغروملق ایسته یین بر حرکتله فیرلادی. بر ثانیه.. صوکرآ تکرار یووارلاندی. شکریه یاواشجه میریلاندی:

«آنه، بوئولدی می؟» فاطمه خانمک دماغندن سرعتله بر فکر کچدی. یاواشجه کدینک اوسته اکیلرک نظرلرله معاینه ایتدی. نفس آلدیغنه نظرآ هر حالده ئوله مشدی. بر آز اولکی قیورانیشرلینه باقیلرسه، بو، اولسه اولسه بر صرعه دن باشقه برشی دکلدی. شکریه یه دونه رک: «بوصرعه یه بکزه یور، قیزم! دیدی. هایدی قوش، شورادن بر طاس صو کتیر..»

کدیسیله فاطمه خانم بر دقیقه قدر قارانلق ایچنده قارشى قارشى یه قالدیلر. هر ایکسی ده بلا حرکت دوریور. لردی. کومورلکک سیاه وراطب سسسز لکی ماویشک خیریتیلری دولدیر ییورلردی. بر دقیقه صوکرآ شکریه آئنده بویوک بر طاس صوایله کندیکی زمان ایکسی ده اندیشه لی نظرلرله ماویشی آرادیلر. ماویش، ینه اوراده، اسکی دوشدیک یرده، ینه پیس وایصلاق بر پاچورا حالده، قافاسی آغزندن آقان کوپوک ییغینی ایچنه کومولش، بی تاب ویاغین بکله یوردی. یالکیز لامبانک ضیاسنه قارشى ینه اشمئراز ایله کوز قیاقلری قالقدی. مایوس بر میا ولامه یه بکزدین ایکی اینیلتی، آغزندن دوکولن کوپوکلر ایچنده غائب اولدی.. آرتق بکلیه جک وقت یوقدی. شکریه نک آئندن صو طاسنی قاپان فاطمه خانم کدیسنه دوغرو ایلرلیدی. واتکلرینی بلنه صوقارق یاننه چومه لای. بوهر حالده بر یاغینلقدن باشقه برشی دکلدی. بوصوغوق صو، شه مسز یاغینلغه بره بر کایردی. یاواشجه طاسک محتویاتی کدینک باشنه دوکدی. ماویش، یالکیز بر کره تیرده دی. وصوکر افشنگ سننه بکزه یین شدیدر هایقیریشله بر لاستیک طوپ کبی فاطمه خانمک اوسته فیرلادی..

بر آن ایچنده کومورلک بر هر ج مرج ایله قاریشمش، شدید هایقیریشمه لر، کومور ییغینلرینک یووارلامسی بر ثانیه قدر کومورلکی قورقو وتوز ایچنده بوغمشدی.. آنا قیز بویوک بر خوف وهیجان ایله کومور ییغینلرینک اوستندن آتلایه رق دیشاری فیرلادیلر. مریونه نلری دردر دردر چیقارکن متصل نظرلری آرقده، تعقیب اولنوب اولندقلرینه باقیورلردی. اوطه یه کیردر کیرمز بی تاب وخراب میندرک اوسته دوشدیلر. کوزلری قاپانمش، چکدرلی سرعتله چارپیور، کوکسلی اوزون ضولوقلرله اینوب چیقوردی. سوز سویله جک بر حالده دکلدیلر. نه اولمشدی؟ دماغلرنده دوشونه ییله جک بر قوت بوله میورلر، سیاه ودرین برده کیز ایچنده سیاه ودرین دالغه لر اراسنده یووارلاندقلرینی ظن ایدیورلردی. بویاغینلق اون دقیقه قدر دوام ایتدکن صوکرآ ایکسی ده یاندقلری یردن دوغریلق احتیاجنی حس ایتدیلر. پریشان نظرلرله ایلاک اوکجه بر لرینه وصوکرآ اطرافلرینه باقیندیلر. اودای خفیف برلامبا ضیاسی تنویر ایدیوردی.

هر ایکسینک ده یوزلری صولغون، کیره ج حالی آلمش، بالخاصه فاطمه خانمک چهره سی کومور لکدرلرله داها غریب وتخف بر شکل کسب ایتمشدی.

ایلاک مصادف نظردن شهیه یه دوشن شکریه آنالغنه باقدی. صوکرآ نظر دقتی جلب ایدن بر شیئی لایقيله کورمک ایچون لامبای فاطمه خانمک یوزینه یاقلاشدیردی. ودوداقلرینی تضییق ایدن بر ندای تعجبی، کتمه موفق اوله میهرق: «آی، آنه!... دییه هایقیردی.. یوزک قانایور، نه اولدی؟» ایچنه بزقان خطی، فاطمه خانمک صولغون وپورسوک چکه سندن بوینه دوغرو بطاشته صیزیور، ونبه انتاریسینک یاقاسنده ایصلاق وسیاه نیجه لککلری کوزولیوردی.

آرادن یکرمی کوندن فضله بر زمان کچمشدی. بر صبح شکریه، بر هفته دن بری اولدقجه آغیر خسته اولان آنانی فاطمه خانمک اوطه قاپیسنی آچدینی زمان اونى، کوزلری قانلی وقورقونج بر شکلده آچیق، آغزی صالیارو کوپوکلر ایچنده، ئولواوله رق بولمشدی.